

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 8 (1981)
Heft: 2

Artikel: Jamás los esquiadores suizos han podido celebrar tantas victorias como este invierno
Autor: Caspar, Beat
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909107>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jamás los esquiadores suizos han podido celebrar tantas victorias como este invierno

Beat Caspar, "Basler Zeitung"

Este año se impusieron 21 veces en 69 pruebas del Ski: Marie-Thérèse Nadig (9 triunfos), Erika Hess (7), Doris de Agostini (2), Peter Müller (2) y Tony Bürgler (1), y ascendieron así a las gradas más altas del podio de vencedores, en la víspera de los campeonatos mundiales de ski alpino, en Schladming.

Marie-Thérèse Nadig ha conquistado la copa del mundo en el décimo año de su carrera internacional, como segunda suiza, luego que, Lise-Marie Morerod, que posteriormente ingresó al profesionalismo, la obtuviera por primera vez en 1977. Pero, aunque también triunfó en el campeonato mundial de descenso (por segunda vez, delante de su colega Doris de Agostini, que jamás estuvo más brillante), la esquiadora de Flums, que cumplió sus 27 años el 8 de Marzo pasado, no sabía todavía a fines de abril, si seguiría activa en la próxima temporada. "Hay tantas razones que me incitan a retirarme, pero también tantas que ha-

blan en favor de una continuación de mi carrera deportiva, realmente no sé aún cómo me decidiré", nos declaró la más popular de las deportistas Suizas de élite, junto con Denise Biellmann y Christine Stückelberger la campeona olímpica de adiestramiento, antes de partir para sus vacaciones. Al decidirse tendrá en cuenta a Toni Arnsteiner, propietario de la firma de skis "Blizzard", que ha contribuido en forma preponderante a su éxito, como así también a sus hermanos, que dirigen, durante sus largas ausencias debidas al entrenamiento y las competencias, su comercio de artículos de sport en Flums. Manifestó otra vez al final de la temporada, como por otra parte ya lo hizo en años anteriores que le "Resulta cada vez más difícil someterse al riguroso entrenamiento y a las torturas de la competencia". Marie-Thérèse Nadig tiene además un problema específico de motivación. En calidad de doble campeona olímpica de 1972 y tercera en las Olimpiadas de 1980, ha alcanzado en las competencias más o

menos todo lo que ella puede soñar. ¿Y quién le garantiza en 1981/82 parecido éxito como en los dos años precedentes, así como un título de campeona del mundo? Ella siempre ha dicho que un(a) deportista que se ha convertido en ídolo debería retirarse mientras que él/ella todavía tiene éxito. En cambio no piensa remotamente en un retiro la esquiadora ubicada en el segundo mejor puesto de Suiza y del mundo, el invierno pasado. Erika Hess, considerada después de cuatro años como un talento excepcional, del formato de una Lise-Marie Morerod, ganadora de medalla de bronce en el Slalom Olímpico de Lake Placid, sólo descubrió la victoria este invierno. En 1981 fué invicta en todos los Slaloms que disputó, hayan sido éstos solamente en el marco de la FIS o cuando se trató de la copa del mundo. "Durante la temporada no me dí cuenta lo que éstas victorias en serie podían representar" —declaró esta siempre alegre hija de paisanos de la Suiza central, después de la final en Laax (Grisones)— "pero ahora, mirando hacia atrás lo encuentro magnífico haber establecido este record". Si bien muy joven, Erika Hess, que ha festejado su 19º cumpleaños el 6 de marzo último, no se deja llevar por ilusiones en cuanto a la continuación de su carrera. "El próximo invierno, todos me van a comparar según mis éxitos de esta temporada. Deberé por lo tanto confirmar mi actuación, lo que es muy difícil, ya que los otros, con seguridad, tampoco quedarán dormidos". Pero la campeona de Slalom, conoce la receta para proseguir con esta serie única de éxitos: "Entrenarse todavía más", nos ha dicho la esquiadora de Nidwald, antes de viajar a California, donde quiere permanecer por dos meses en un ranch y perfeccionar su in-

El Consejero Federal G.-A. Chevallaz felicita a Erika Hess por su triunfo en Les Diablerets. En el centro, A. Oggi, director de la Federación Suiza de Ski. (Foto ASL)



glés. Además del francés necesita también esa lengua extranjera, ya que entretanto se ha convertido en una víctima codiciada de los reporteros, para las entrevistas, en vista que las competencias alpinas se hacen cada vez más populares a escala internacional.

Si bien Marie-Thérèse Nadig y Erika Hess son las que figuran con mayor frecuencia en los titulares de los periódicos, hay sin embargo otros que también han contribuido en forma activa al triunfo preponderante del equipo Suizo en la Copa de las Naciones ¡la primera victoria en 15 años, de la historia de la Copa del Mundo! En primer lugar debe nombrarse a Doris de Agostini, que luego de un largo período difícil, gracias a un cambio de marca y a un mecánico de altura que la "prepara", vivió su mejor temporada y ya es considerada como una de las grandes favoritas del mundial de descenso de "Haus in Ennstal". La especialista en deslizamiento, de Airolo, ha progresado, sobre todo desde el punto de vista técnico, y toma las curvas con mayor maestría que hace uno o dos años atrás.

En un mismo plano que la de Agostini debe mencionarse a Maria Walliser. Esta pequeña y hermosa esquiadora oriunda de Mosnag en Toggenburg, que apenas cumplió 18 años el último 27 de mayo, disputó su primera temporada entera en la copa del mundo. Su éxito fue resonante. Los primeros puntos los conquistó en el primer certamen en Val d'Isère, y al final de la temporada esta especialista en carreras con puertas, había cosechado puntos en todas las disciplinas y fue la participante nueva más exitosa de la temporada. Desbordante de ambición y de placer por esquiar, María Walliser que ama apasionadamente los caballos, y que acaba de aprobar con buenas notas su examen de comercio, a pesar de las fatigas de la competencia mundial, nos dice que "sólo ahora he comprendido



De izq. a der.: Doris de Agostini, Erika Hess, María Walliser y Marie-Thérèse Nadig. (Foto Key)

verdaderamente cómo es la cosa. Esto me dá la motivación necesaria para el entrenamiento este verano".

Aparte del cuarteto de celebridades mencionado precedentemente, que dirige René Vaudroz, jefe entrenador del equipo femenino, podemos citar también a Zoé Haas, Brigitte Nansoz y Brigitte Glur, que se encuentran entre las mejores esquiadoras del mundo. A este conjunto se agrega además un nuevo talento en la persona de Brigitte Oertli, segunda en la Copa de Europa. Revences tuvieron que sufrir solamente Fabienne Pralong, Christine Klossner y Gaby Infanger (las dos últimas eliminadas del equipo nacional). Contrariamente a las damas, los hombres no han estado tan brillantes en esta temporada. Peter Müller, después de dos victorias consecutivas tuvo que ceder la Copa del Mundo de descenso a Harti Weirather, sobre todo porque, estando al frente del descenso en Lauberhorn, luego ganado por Toni Bürgler, una terrible caída con lesiones, poco antes de la meta le impidió calzar los skis por varias semanas. Durante esta temporada excepcional ha sido posible constatar que el nuevo entrenador del equipo masculino de descenso, Karl Frehsner, ha formado un conjunto compacto, bien preparado para la lucha contra los dominantes austríacos y los canadienses. En cambio los especialistas en Slalom y Slalom gigante,

no han respondido como se esperaba. Solamente Jean-Luc Fournier y Joel Gaspoz alcanzaron esporádicamente puestos de honor, detrás de un Ingemar Stenmark —cuya superioridad ha decaído luego de su mudanza a Monte Carlo y de hallarse confrontado con problemas de motivación— así como Phil Mahre, vencedor de la copa del mundo y Alexandre Tschirrow que consiguió cuatro victorias al final de la temporada. "Sencillamente no contamos con ningún ganador" constató desilusionado Rolf Hefti, jefe de fila de los hombres. El y sus entrenadores, conducen indudablemente un combate cada día más árduo, que a la larga parece infructuoso: en las competencias de puertas, la concurrencia aumenta de año en año, porque un número cada vez mayor de Naciones se permiten un entrenamiento muy costoso y especializado y porque la mayor parte de los talentos suizos se pasan en la primera oportunidad al campo de las pruebas de descenso. Aquí las cosas son —por lo menos momentáneamente— todavía algo más fáciles (y sobre todo más lucrativas) para llegar a la cúspide. La prueba la ha dado al joven Franz Heinzer, de 19 años, nativo de Schwyz. Con dos victorias en la Copa de Europa se clasificó para la copa mundial y cosechó —comenzando con Kitzbühel— los puntos de todos los otros descensos.